



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO
COMISSÃO NACIONAL DE APROVISIONAMENTO

INVITATION FOR BID

ICB/014/ME-2019

July 20, 2019

1. The National Procurement Commission on behalf of the Ministry of Education, Youth, and Sports of the Democratic Republic of Timor-Leste is inviting eligible bidders to submit Bids for the **Printing of Books for Session Plans, Lesson Plans, and School Reports**.
2. The scope of Works includes printing of School Materials for the Ministry of Education, Youth, and Sports and other details are provided in the Bidding Documents. The delivery time is forty five (45) calendar days from the notice to proceed. Government of Timor-Leste wants that local development shall be promoted through the contracting of Services to Timorese nationals/companies, thereby promoting know-how and accountability.
3. The bidding should be conducted through International Competitive Bidding with **two envelope procedure**, wherein the Technical Bid and Price Bid shall be submitted together in separate sealed envelopes.
4. Eligible Bidders may obtain further information and a free of charge Bidding Documents (BD) by sending a written request by email after which a PDF copy of the BD will be sent by email or directly obtain a copy of BD upon the submission of a written application during office hours at the address given below.
Jumerlinda Freitas
National Procurement Commission
Av. de Balide, Dili, Timor-Leste
Email : jfreitas@cna.gov.tl
Copy to: adorosario@cna.gov.tl;
ardosoares@cna.gov.tl;
rlatif@cna.gov.tl ;
fmartins@cna.gov.tl
5. Participation in this bidding process is open to all eligible international and national bidders. The attention of eligible bidders is drawn to the evaluation and qualification criteria detailed in the bidding documents.
6. A pre-bid meeting will be held on **07 August 2019** at **1500 hours local time** at the address above.
7. The bid must be received in the Tender Box located at the same address specified above no later than **1500 hours local time on 19 August 2019**. Late bids will be rejected.
8. Bids must be accompanied by a bid security in the amount of **US\$ 25,000.00**, valid **148 days** from the date of bid submission.
9. Technical Bids will be opened immediately after the closing time for the submission of the bids at the same address specified above in the presence of Bidders who wish to attend.

CONVITE PARA CONCURSO

ICB/014/ME-2019

20 de Julho de 2019

1. A Comissão Nacional de Aprovisionamento, em representação do Ministério da Educação, Juventude e Desporto- República Democrática de Timor-Leste, convida os concorrentes interessados a apresentarem propostas para a **Impressão de Livros, Planos de Sessão, Planos de Aula e Cadernetas Escolares**.
2. O âmbito do Projeto abrange a impressão de Materiais Escolares para o Ministério da Educação, Juventude e Desporto, e outros detalhes definidos nos Documentos de Concurso. O prazo de entrega é de quarenta e cinco (45) dias contando a partir do aviso para prosseguir. O Governo de Timor-Leste quer que o desenvolvimento local seja promovido através da contratação de Serviços para cidadãos / empresas timorenses, a fim de promover conhecimentos e a prestação de contas.
3. O concurso sera realizado através do Concurso Competitivo Internacional com o **procedimento de dois envelopes** no qual as Propostas Técnica e Financeira deverão ser apresentadas ao mesmo tempo mas em envelopes separados e devidamente selados.
4. Os candidatos interessados e elegíveis poderão obter informações adicionais e Documentos de Concurso gratuitamente enviando um pedido escrito via email após a qual uma cópia dos Documentos de Concurso será enviada via email ou obtê-la directamente após a apresentação de um pedido escrito durante o horário de expediente no endereço abaixo especificado:
Jumerlinda Freitas
Comissão Nacional de Aprovisionamento
Av. de Balide, Dili, Timor-Leste
Email : jfreitas@cna.gov.tl
Copy to: adorosario@cna.gov.tl;
ardosoares@cna.gov.tl;
rlatif@cna.gov.tl ;
fmartins@cna.gov.tl
5. A participação neste concurso encontra-se aberta a todos os concorrentes interessados e elegíveis, nacionais ou internacionais. Chama-se a atenção dos fornecedores interessados para os requisitos de qualificação descritos, em detalhe, nos documentos de concurso.
6. Uma conferência prévia terá lugar no dia **07 de Agosto de 2019** pelas **1500 horas** (hora de Timor-Leste), na morada acima indicada.
7. As propostas deverão ser recebidas na Caixa de Concurso, no mesmo endereço acima especificado, no máximo, até às **15 horas (locais) do dia 19 de Agosto de 2019**. As propostas recebidas após este prazo serão rejeitadas.
8. As propostas deverão ser acompanhadas de Garantia bancária no valor de **US\$ 25,000.00**, válida durante **148 dias** contando a partir da data da apresentação das referidas propostas..
9. As Propostas Técnicas serão abertas imediatamente após o tempo limite de submissão das propostas no mesmo endereço acima especificado e na presenças dos Concorrentes que queiram participar.



Aniceto do Rosário
Diretor Comissão Nacional de Aprovisionamento